

Pacific Herald.



Sol. 21

Tacoma og Parland, Wash., 119 So. 14 St., Mars, 1911.

No. 11

AFTENBØN.

Jeg lægger mig saa trangt til No
Som fuglen hist i Skove;
Thi du, min Gud! du vaager jo
For mig, naar jeg vil sove.

God Tak for Dagen, lys og klar,
For hver dens Lyst og Glæde!
Djælp alle dem, som Smerte bar,
Trøst alle dem, som græde!

Tag i din Baretæt, o Gud!
Mig selv og mine Nære,
Og hjælp mig, at jeg dine Bud
Kan tro og lodig være!

—Walter.

Til Kvædetiden.

Saa gjorde Moses en Kobber-
slange og satte den paa en Stang; og
naar en Slange havde bitet nogen, og
han saa den til Kobberslangen, blev
han illev. — 1 Mos. 21, 9.

Her malet Herren for os en under-
fuld Stund i sit Hells Vandring fra
Egypten til Samaan.

Naad om Hæder, lyse og døende
Mennesker, bidt af giftige Slanger.
I Erkendelsen er særlig en
Slang, hvorpaa der hænger en Kob-
berlange.

Og fra Herren lyder det: „Over,
som er bidt og jer den, han skal
leve.“

Underlige Naad: ingen Medicin,
ingen Læge, kun se op paa Slangen,
saa var Sygdommen helbredet.

Ja viskelig underfuldt.

Men denne Tildragelse er ikke
blot underfuld; den har faaet en gri-
bende Betødning for os, idet den er
bleven Forbilledet paa, hvorledes en
Sjæle helbredes fra sin Syndesug-
dom.

Alle Mennesker er af Naturen slan-
gebidte. Gjennem vore første For-
ældre er Slangegiften kommen til os
saa en frugtelig Arv.

Men fra Herren lyder det: „U-
gesam Moses ophædede Slangen i Er-
ken, saa her det Menneskens Søn at
ophædes, paa det at hver den, som
tror paa ham, ikke skal fortæbes, men
have et evigt Liv.“ Joh. 3, 14-15.

Der møder vi ogsaa det samme
underlige Naad, som skal raades ud
over hele Verden til alle aandelig sy-
ge og døende Mennesker, nemlig at
se op paa Menneskens Søn.

Der hjælper ingen anden Læge,
ingen Medicin, intet Arbejde nok saa
stort og fromt — kun dette ene at
have sit Liv op til det blødende Of-
terlam.

Og dette Liv hedder Troen.
„Over den, som tror paa ham, skal if-
te fortæbes, men have et evigt Liv.“

Saaledes lyder det ogsaa fra Jo-
hannes: „Se det Guds Lam, som
bærer Verdens Synd.“ Og i He-
bræerbrevet: „Betragter vor Velsin-
delles Apostel og Høversteprest, Kris-
tus Jesus.“ Hebr. 2, 1.

Saa lad os i Dag høre dette:
„Se.“

Lad os læse vort Liv op til
Korset.

Der hang den gamle „Kobber-
slange.“ Der hænger „vor Velsin-
delles Apostel og Høversteprest.“ som
bragte det store Forsoningsoffer,
nemlig sit eget døende Blod for
Verdens Synd. Der hænger han,
„som blev saaret for vore Overtra-
delser og smætt for vore Misgjernin-
ger.“ Der hænger han, den store,
ubegribelige Gud, selv fornedret i
denne Stillehed for at blive et evigt
Liv for Syndere, han, som Profeten
sagde: „Under, Raadgiver, værdig
Gud, Evigheds Fader, Frelser.“
Ej. 9, 6.

Ja, lad os se ham i Dag og frem-
deles. Lad os betragte hans gamle
Legeme fra Jule til Jule. Saa
ser vi noget for en Sænder vidunder-
lig herligt, fordi det prædiker om saa
uendelig megen Kjærlighed og saa
uendelig meget stort for os.

Saa ser vi da først hans døende
kronet med Tørne, — for at vi skulde
komme til at være „Nafens Krone.“

Vi ser hans Ansigt formæret af
Blodet fra hans saarede og blødende
Wunde, for at vore Ansigter kunde
komme til at „skinne som Solen“ i
vor Faders Rige.

Vi ser hans Pine briste i Tøden,
for at vore Pine kunde blive fri for
at „se Tøden evindeligt.“

Vi ser de Sten, som maatte høre

saa megen Spøt og Haan, for at vi
kunde komme til at høre Raadens Ho-
sellige Røst.

Vi ser de Arme udspændte, hvor-
med han en Gang tog os i Haan, og
de Svæver afjænnestungne, hvormed
han velsignede os.

Og vi ser endelig, naglet til Korset,
de Fødder, hvis Fodspor vi er døbte
til at følge.

O, naar vi saaledes betragter den-
ne selvsøgende Kjærlighed, saa for-
neener vi, at der er Kjærlighed med
Fryd og Freimodighed i dette Liv.

Lad os da bestandig se op til ham.
Jagten Sjæl skal da, saalænge Tro-
ens Gie holder paa den forskættede
Korsel.

Mary's Jaloo, Alaska.

Alle for den 1ste Dec. kunde jeg
komme til Mary's Jaloo. Jeg drog
offted med Rejskabs N. 9 Fjernid-
dog. Paa Vejen saa jeg indaan til
to Familier, som vil har ved Uramlig
Korbar.

Første Dags Aften var jeg i Aglo-
dal. Der har vi fire Familier, som
alle mødte frem til Gudstjeneste lau-
ne Aften. Selskab, min Hustru, var
Toll. En af vore Familier her er
gaaet over til Katolikkerne. Efter
midt Gudstjeneste fortalte min Toll
mig dette. Han fortalte tillige, at
denne Familie havde gaaet til døde
Mary dels af Fader Bernard for if-
se lang Tid siden. Selv Forsonin-
gen forblev lidende paa Gulvet, ef-
ter Forretningen var over, selskabelig
ventende paa at høre noget mere. Vi
saatalde da en Times Tid om Fave-
tisten. Jeg sov paa Gulvet i min
Sovepude i en af de indbyttede Hus.

Den næste Aften var vi i Mary's
Jaloo. Uden Samværelse blev det
bestemt, at jeg var kommen, og at
der skulde være Gudstjeneste i Sko-
lehuset kl. 7:30.

Folkene modtog mig, som om jeg
var en hjemvendt gammel Ven og
Kæde. Den næste Aften var ogsaa
Skolehuset fuldt af opmærksomme
Tilhørere. Efter endt Gudstjeneste
takkede jeg for deres store Venlighed
og lovede at komme igjen efter Jul.
Jeg indbyd ogsaa alle til at besøge

Stationen ved Juletiden. Jeg oplø-
ste, at jeg maatte reise den næste
Morgen.

Bore Kjærlere havde vi ved Jaloo
Niorden. Min Kjøret boede hos
Kensbærerne. Den Aften spurgte
han mig, om jeg kunde saa nogen
til at skaffe mig ud til Sjorden næ-
ste Morgen med Hunde, saa at vore
Bene kunde spares de ca. 10 Mil
frem og tilbage fra Sjorden. Jeg
lovede dette og sagde, at vi maatte
reise fra Sjorden senest kl. 11 forat
naa frem til Aglopat den Aften.

Vidt for kl. 11 næste Dag var jeg
ved Sjorden. Min Kjøret var da
netop oppe, men havde ikke endnu
spist Frokost. Jeg spurgte da, om
Kenen var været. Svaret var: nei.
Saa spurgte jeg, om nogen var gaaet
for at hente den. „Jeg ved ikke.“
Svarede han nok saa blid. Men jeg var
ikke blid; dog jeg trang. Vids senere
sagde jeg, han maatte nu stoude sig.
Koffen blev et fatte han og et Par
af Jaloo Svæverne offted efter Ke-
nen. Koffen var over to og endnu
ingen Reis Hæte. Jeg vidste, at det i
bedste Fald vilde tage mindst en Ti-
me til, før vi kunde være færdige til
at reise. Koffen 3 er det mest. Jeg
bestemte mig derfor nu til at vende
tilbage til Jaloo og bad Rastant bil-
le min Kjøret med, at han skulde
vente mig den næste Morgen.

Da jeg kom tilbage til Jaloo,
spurgte min Bert, Skolelærer Reese,
mig, om jeg skulde holde Gudstjen-
ste den Aften.

„Nei, jeg har ikke tænkt det.“
svarede jeg. „Jeg sagde Julefest i gear
Akveld, og det ender saa jeg arligt
inddrømme, at jeg efter denne Dags
Vergreiser er blevet oplagt hertil.“

Det rygteses snart, at jeg ikke var
reist. Til den sedvanlige Tid for-
samledes Folket i Skolehuset igjen.
Først blev jeg stamfuld, derefter
glad. Her var virkelig Folk, der
hungrede og tørstede efter at høre
Guds Ord. Vi var viskelig haabe,
at de vil høre med forsøgt Vang-
sel, idet de vil høre kl. 7, 9-12, og
loffeliggere, da de vil høre de følgen-
de Vers af samme Kapitel.

Noar jeg i denne Forbindelse hu-
ster, a lille saa rent saa af vort Kir-

tefoll var inde paa den Tanke, at man kunde helst kunde nedlægge Missionsmissionen, da ser jeg heri Bevis for, at Satan kan arbejde ogsaa under Skin af frejtselig Viddom.

Jeg har fortalt denne lille Aildragelse saa paa omstændigt, fordi der ved anvendelse af to fremtrædende Troer ved Effimovner: deres Sædvanlighed og deres Vilt til at høre det oansenbare Guds Ord.

Som nderligere Bevis for deres Sædvanlighed kan nævnes, at min Næste som Missionen hule tolt den næste Dag, og Brevsig vil kunne bevise, at Agtelse er en af deres Måske Gutter. Jeg hører nogen munde om, at „Migt er dog din egen Skuld; jeg skulde ha læst den for Teksten for, saa at han ialfald ikke skulde ha' kommet slængende for sent allerede den næste Dag.“

Det, at det nogen finde hæfter, det, at imorgen ikke er ligesaa god som idag, er noget som splinter nut for en Eskimo som Arthmetik eller Grammatik, og det læres først. Den, som vil lære den Puntlighed paa en Dag eller et Aar, ja ti Aar, gjør bedst i at rejse til Texas. Det vil vistlig drage langt ind i anden Generation før de lærer, at Timer og Minuter har Værdi.

Skjønt vi saa sent paa Dag kom afsted fra Igloo, kom vi frem til Kigtopf som paa lidlig om Aftenen, at jeg kunde holde Gudstjeneste de. Tilbage til Stationen kom vi den følgende Aften, just som Aftensmaden var færdig.

Den, som har været ude i frist, kald Luft et Par Dage og ikke vil andet end frokost Smør og Brød eller ogsaa, hvad Eskimover har af lyde paa, vil ikke synes, det er rart, at jeg nævner det Utsæde, at vi kom hjem, just som man skulde sætte sig tilbeds.

Vi er nu i fuld Arbejde med Forberedelse til Jul. I dag er det Onsdag før Jul, den 21de altsaa. En Gule med sin Søn og Datter er allerede komne for at fejre Julen med os. De er hjertelig velkomne, til trods for at de har, siger og skriver, 14 Hunde med sig. Vi ventet mange besøgende fra Igloo, Kigtopf og andre Steder, desuden Beiret forbliver godt. Gudam har Gulden ikke været mere end 16 Grader under Kul.

Forviskede om at vi Hussumes af mange Benner i Støtterne, og at mange her til glædes med os over det herlige Julenudslid, er vi saa min tre og glade under de ydre Julenforberedelser som ingeninde før.

Bevligt

S. W. Tjernogel.

Til Skriftemaal.

(Salme 51, 3-8, 11-12.)

Skriftemaalene indbefatter to Stykker i sig: det ene, at man bekjender Synden; det andet, at man modtager Absolutionen eller Forladelse af Skriftefaderen som af Gud selv, og saa ikke vil derpaa, men tror fast, at Synderne derved er tilgjorte for Gud i Himmelen.

Da vil berede dig til den hellige Raadere. Dertil tjener Skriftemaalene.

De tolv vel begge de Stykker, som høre dertil.

Det første er: at man bekjender Synden.

Vær dette af Kong David af den 51de Salme. Det er en ret ubønhødværdig Bekjendelse, saadan som den er Herren velbehagelig. Vær dig med David for Herren og sig: Vær mig naadig, o Gud, efter din Barmhjertighed; efter din store Barmhjertighed udslæt mine Misgjerninger!

David erkjender fremfor alt sin Synd; thi han siger: jeg erkjender min Misgjerning; sig du ogsaa saaledes af Hjertet. Men til en saadan Erkjendelse kommer den, der alvorlig prøver sig efter de hellige Guds Ord.

David føler ogsaa Smerte over sine Synder, thi han siger: min Synd er altid for mig! Sørg ogsaa du over den Synd, der stiller dig fra Gud.

David undskylder sig ikke heller, men giver Gud Heren og siger: Red mig alene her jeg fundet, og hvad andet er i dine Hænder har jeg gjort, paa det at du skal være retfærdig, naar du taler, være ren, naar du dommer.

David erkjender ogsaa Syndens dybe Udgyng; thi han siger: „Se, i Misgjerning er jeg født. Og fordi David erkjender sin Synd og søger berømt, saa har han ogsaa en hjertelig Bængsel efter Naade og Forladelse; derfor leder han saa inderlig, og led da med ham: Vær mig naadig, o Gud, efter din Barmhjertighed; efter din store Barmhjertighed udslæt mine Misgjerninger. To mig laane rest fra min Misgjerning, og væd mig fra min Synd. Skjul dit Ansigt for mine Synder og udslæt alle mine Misgjerninger.“

Den, der saaledes i Bod hører sig for Herren og begjærer hans Naade, til ham hører den barmhjertige Gud sig naadig ved; han modtager gjerne og frimodig den Naade og Forladelse, som er forberedt os ved Kristus og steds og altid bliver tilbuddet os i Guds Ord.

Derfor trost dig derved, at den Herre Jesus ogsaa har kjendt dig,

da han døde for os paa Korset. For hans dyre Offers Skuld skal du modtage den salige Absolution, Syndernes Forladelse.

Det er det andet Stykke af Skriftemaalene, at du modtager saadan Absolution og dine Synders Forladelse af din Skriftefader og modtager den i Troen. Thi til Trost for alle forfærdede Samvittigheder har Herren i sin Kirke indstiftet det Embede, som prædiker Forsoning, og besejler sine Tjener i hans Navn at forlade alle Voldfærdige deres Synder, men at beholde alle Udbødværdige deres Synder.

Saa bekræft vel, at Gud Herren ved sit dyrebare Ord vil friske dig fra alle Synder og lade dig forlynde og meddele den salige Absolution ved sin Tjener. Derfor, annam saadan Naade i Troen og uden Tvil.

For di der da til det rette Skriftemaal fornemmelig hører to Stykker, nemlig restaffen Bod til Syndernes Bekjendelse og saad Tro til Annamelse af Absolutionen uden Tvil, saa ved Herren din Gud, at han ved sin Helligaand vil forlene dig begge Dels, Bod og Tro, paa det at Skriftemaalene saa tjener dig til Velsignelse, og du derefter værdig modtage Herrens Raadere.

Forring til Omordning af Formands Embederne.

Beslutninger faldte ved Komiteemøde i Va Grosse 17de og 18de Januar 1911 af Komiteer nedsatte af Riksstada og Dillige Distrikter i Synoden i Anledning af Omordning af Formandsembederne inden Samsundet:

Judstilling til Synoden.

1. Synoden erkjender, at følgende Synodalforfatningen har en Væst eller Profesfor at varetage sin Raldsgjerning, selv om han vælges til et Formandsembede i Samsundet, og bestemmer, at dette fremdeles besættes.

2. Synoden beslutter, at Føllesformand ansættes uden fast Løn, forudat at han ikke faar mere at gjøre ved Siden af sin Raldsgjerning, end han kan udføre, endvidere at de med Formandsembedet forbundne Udgifter bestrides af Synodalkassen.

3. I Tilfaldning til Kap. 7, Par. 2 af Synodalforfatningen, at Distrikts Formand enten selv eller ved andre af Distrikts Prester skal holde Viktats hos alle Distrikts Prester mindst en Gang i Løbet af tre Aar, indskræmpes denne Pligt.

4. Forat dette kan udføres, inddeles Samsundets Distrikter i Viktatskreds.

5. Forat en Formand skal kun-

ne varetage sin Raldsgjerning, man hans Arbejde som Formand indskræmpes, og forat dette kan ske, vælger Synoden det fornødne Antal Viceformand eller Viktatorer, som skal bistaa i Udførelsen af Tilgængemødet hver inden sin Kreds.

6. Disse vælges samtidigt med og for samme Termin som Distrikts Formand.

7. I Tilfælde af Balance i Formandsembedet rykker Viceformandsne op efter Tur og i den Orden, i hvilken de er valgte.

8. Forat Formandsembedet ikke skal hulle for længe og for langt paa et og samme Prestesald, forandres Kap. 8, Par. 1 i Synodalforfatningen saaledes, at der istedenfor at Synodens Formand og Distrikts Formand vælges paa 6 Aar, sættes 3 Aar.

9. Synodens Formand og Distriktsformændene kan gjenvalges kun en Gang.

10. Da Formændene bliver fritagne for en del Del Reiser og Arbejde ved Viceformændenes Gjerning i de enkelte Kreds, og Anvelsvarsjernet ogsaa har vist sig at have sine Ulemper for saade Menigheder og Prester, vil Formændene kun saa Erstatning for sine Udgifter i Embeds Kreds.

11. Viceformændene faar ligeledes Godtgjærelse for sine Udgifter i Embeds Kreds af Distriktskassen. Ved deres Viktatorer eller Besøg i Menighederne optages derfor Offer eller Kollekt til denne Kasse.

12. Komiteen beslutter at henstille til Synoden i 1911 at tage denne Sag under Behandling saa vidt som muligt tidlig ved Rådets Begyndelse, og at det tager sig den fornødne Tid til denne Sags Behandling.

J. A. Thorsen,
Gisle Vothne,
Johannes Halvorsen,
J. J. Abom,
P. A. Hittiloby,
S. B. Magelsen,
A. C. Hvidaker,
L. O. Tolo,

Komite.

En sandfærdig Bog.

Et Bevis for, at Bibelen er sandfærdig, ser vi i den Naade, hvorpaa den skildrer Mennesker.

Det er ikke Fantasi billeder, men virkelige Mennesker i Kjød og Blod. Bibelen viser os. Vi finder ingen af den moderne biografiske Opfindsomsheds feilsrie Eksemplarer af Menneskehed, som ved skjensomme Udeladelser og forsigtig Forvning viser os Helgenmønstre, som er afjendte

for almindelige Mennesker. De Mennesker, som Bibelen fremstiller for os, er virkelig Mennesker med menneskeligt Hjerte og menneskeligt Haad, menneskelig Synd og menneskelig Sorg, menneskelige Fald og menneskelige Daarstaber.

Derfor Bibelen var Opdigtning, saa vilde den være fuld af Fortællinger om opfyrede Selgerner og uforbederlige Syndere, begge Slags maade med en Kunstners Haand. I det saadant vildledende Billede findes i Bibelen. Der finder vi virkelig, hvosts Karakterer, Mennesker med Videnskaber som vi, Mennesker, som ingen Romanforfatter vilde have tænkt paa at skildre.

Tænk dig en religiøs Romanforfatter at slutte Raads, Syndflodens Trodsbeds, Historie med Fortællingen om hans Singsang, Vin, Drukkenskab og Røgenhed.

Foreskil dig en Idealist at skildre Sodomas og Gomorras Undergang og efterlade Lot, Historiens Helt, befuldt med Drukkenskab og Blodskam!

Eller foreskil dig en af den mere Tids Piografer at skrive en af Gud udvalgt Konges Historie, at fremstille "Kanden efter Guds Hjerte" som beplettet med Vost, Horeri og Blodskam, endog efter at han var opblet!

Eller tænk dig ham at beskrive den viseste Mand og vise, hvortides han taler fra sin høje Stilling og beagiver sig til hødelig Rydelse, henfælder til Afgudstjeneste og bygger Templer for Afgudsbilleder med Statuehoveder, som hans bedest Røner dervede.

Foreskil dig endvidere Grundlæggere nok en falsk Religion male den nye Tros Apollter saaledes, at en forrader sin Herre for tredve Sølvpenge, en anden fornægter ham paa en Tjenestepiges Spørgsmaal og hader paa, at han aldrig har kjendt ham, og alle de andre forlader ham og flygter, da han er stedt i den dybeste Nød! Sandelig — saaledes skriver man ikke Opdigtelser.

Alle disse og mange flere Tilfælde viser, at Bibelen forfattere fortæller Kjendsgjerninger i Stedet for at lave Digte.

Bibelen siger: "alle have syndet, og den fattes Vre for Gud," og de bedste Mand, den fortæller om, stod fæfter Sandheden deraf, idet de viser sig at have været befulde med menneskelige Skrøbeligheder og Ufuldkommenheder.

Abraham hoffer, Lot er drukken, Jakob bruger Sneb i sine Dandler, Moses bliver vred og taler ubefindigt med sine Væder, Aron giver efter for Folket og danner dem en Guldkalv, Maria kurrer og bliver floet med

Spedalskhed, Samson, en Klamme, som han var, taber sine Loffer og sin Styrke i Dullheds Skjød, — og saaledes videre den hele Historie; den er en Historie om virkelig Mennesker, uendelig høit løftet over den dem omgivende Verdens afgudiske Besultelse og Dødsbed, men som ikke desto mindre har vist menneskelige Skrøbeligheder, Mangler og Sænder.

Inten forfatter af vor Digtning vilde have leveret os en saadan Kærlig af Selgerner, som Skrifter viser os. De er ikke engang altid gode Eksempler til Efterlignelse, og — Bibelen bøder os heller ikke at følge dem. Og dog — de er gjenensvartlig fuldt saa gode som vore Tages bellige eller Sænder eller endog Kritikerer, om de skulde beskrives upartij.

Som Bibelen er en sandfærdig Bog, og det er virkelig Mennesker, den beskriver, saa er den ogsaa lige saa sand i sit Forhold til os, som den var i sit Forhold til dem.

Den siger, at "alle have syndet," og vi ved, hvad os angaar, at den siger Sandhed. Den udpeger for Sænderne Veien til Benaadning, Fred og Forløsning.

Den viser os, at Mennesker med samme Videnskaber som vi alligevel kan være Mand med stor Tro, leve i Samfund med Gud, seende ved indtrængende og brandende Væmmer. Den viser os, hvortides Mand, som har syndet mod den Højest, kan blive raskede fra Blodskuld, blive aftraatte, saa de blir kaldere end Sør.

Den viser os, hvortides vi, frelste af Guds Raade, kan komme til at staa plettri som Engle for den evige Konges Rigtig.

Er vi rede til at følge dens Anvisninger og finde Tro og Fred i Kristus Jesus, var Herre?

Mennesker og Stjernt.

Der smitter utallige Stjernt deroppe paa den natlige Himmel, her og iaaa. Alle har i Kærligheds gaaet sin Gang i den Orden og Glans, som Stjernt har forordnet dem. Ingen misander den anden, ingen trænger sig foran den anden. O, maatte dog de almindelige og Hridsløstne Menneskebørn lade disse Himmelkæretre tjene sig som Forbilleder, at ingen maatte træde den anden under Fødder, men enhver være tilfreds med den dem af Gud bestemt Plads og Rang og være et saligt Medlem af det Samfund over hvilket Haderens Hærlighed daglig paano udgøder sig.

Harer en Sts.

Hvad skal jeg sige til din Dømmetring? Just dette: Prøv at se paa

den lyse Side af alle Ting, giv ikke efter for Kedtøstthed, led og Hæmsomhed denne. Den inderside Side af hver Sts er lys og strålende. Sev andre Sulten og sig Jesus Besten.

Herren sagde til Paulus: "Min Raade er dig nok," og hvad det var nok for ham, burde ogsaa være det for enhver idag. "Doms" Kraft fuldkomnes i Skrøbelighed.

Jeg mener, at Korfægen til at saa mange vunderer vidtærlige omfiring, er den at de ser for meget paa sig selv og sine Besværligheder, istedetfor at se hen til Jesus og tænke over, hvad de kunde gøre for ham, der har gjort alt for dem.

Se hen til ham, og befræs dig for at gøre andre lydelige tilbedelser at være en Hyling Sts i deres Søndrebeds.

Det er helt igjennem Egenkærlighed at kjæle for sin Sorg og gøre andre sløffelige. Tog dig imode at blive en Kærligheds for en anden Broder eller Søster. Det kunde blive alvorlig nok. Sult: "Guds Røsfærdighed naar indtil Skærne." Guds Lillid og frygt ikke! Kog dit Sin i Guds Haand og vandre dug Guds Hæle, og tilfreds udføre dine Pligter.

Jesu Komme.

Det kan være en frægtelig Nat i et Menneskehjerte. Dog faar Jæstren ikke dind som et Son, men alder stille ind i Tauseligheden som den milde fløgende Væmmer og giver Ho og Fred. Vistnok kunde den komme som et Uge; men da vilde jeg blive ræd ham. Han kunde brande paa min Jøse som den glødende Middagsføl; men da vilde jeg forlængte. Du kunde krise over mig som en frægtelig Storm; men da vilde jeg blive kaldet til Jordan. Han kunde rulle bender mig som en tradende Væmmer; men da vilde jeg blive begravet. Men Gud vil ikke Sænderens Tød, men at han skal emvende sig og leve.

T. K. SKOV
Har overtaget
ST. JOHN'S HOUSE
1020 12 So. Tacoma Ave., nr 1116
Hyggelige, rone, ENKLE VÆRELSEER udlejes per Døgn, Uge eller Maaned. — Anbefaler sine koolige, mellekorte Familienkreiser.
Billige Priser
Indvæts Behandling
TACOMA WASH.

Phone Main 2233
PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
103 Tacoma Avenue

Pacific Herald's Adresse er Portland, Wash. End Betaling for Været bid.

Dr. C. Quevli
Behandler Sydomme i
Bren, Næse, Hals og Bryst.
Kontorid Kl. 1-5 e. m.
Hønder, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-1 e. m.
Kontor: 1018 Fidelity Building

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 3 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landfæstet for Emigranter
Kærligheds Hærborg for Indvandrere og andre Hølsende.
Pastor E. Petersen, Emigrantfæstet, trælles i Pilgrim-Hus og staaer Emigrantene bi med Raad og Daad

'We sell for less' Ind. 304X
JESDAHL-HOLMEN CO.
The Daylight Store
Complete Line of
Ladies Suits, Cloaks and Dresses
Men's and Boys'
Suits, Hats and Furnishings
2811-13 Colby Ave. Everett

"DEPENDABLE BRAND"
God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

MT. VERNON STATE BANK
Mt. Vernon, Wash.
Directors:
E. Polman, Pres.
O. Gunderson, Vice-Pres.
R. L. Davis, Cashier
J. E. Stranger
A. Chiberg
Pres. Sound-Am. Bank, Seattle
Swedish Consul

STEVENS
The STEVENS No. 335
D. A. Is Darrel Hammer's
Invention — is strongest when
other guns are weak. The barrel
and legs are drop-forged in
one piece — of high pressure steel,
which bound for extra pounds
with outstid rib.
Pick up this gun and test the balance
of it — examine the working parts
closely and you will say it's a winner.
It lists at only \$20.00 and will be
returned prepaid direct from the
factory in case you cannot secure
it through a dealer.
J. STEVENS GUNS
& TOOL COMPANY
P. O. Box 1000
Chicago Falls
Main.

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pressekonferensen for Pacific Distrikt af den Romiske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

All vedrørende Redaktionen indsendes til W. O. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Reklamer, Betjendingsretter og Notiser indsendes til "Pac. Herald" Room, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Forretningsfører
Mrs. S. S. Petersen,
Portland, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada 1.00
For Karet til Norge 1.00

Adresse: Portland, Washington.

Tilbud.

Fra nu af og indtil 1ste Maj tilbøder "Herald" enhver, der vil samle nye Abonnenter for Bladet 25c i Kommission for hver ny Tinger. Altsaa, for hver ny Abonnent, du kan faa, behold selv 25c og send os 50c.

Det er et saa godt Tilbud, at mange burde benytte Anledningen til at arbejde for et Familienblad som "Herald." Enhver Familie bør have et sundt, lutherisk-kristeligt Blad. Kom da saa "Herald" ind i et Hus, vil du have udført et Missionsarbejde, der kan blive af vidtrækkende Betydning.

Merkt! Send alle Pengene til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Ku er Tiden at abonnere paa "Herald," da nye Tingere kan faa Bladet for 50 Cents Karet.

Den amerikanske Statsmand John Randolph sagde engang: "Jeg var sikkerlig bleven en Freitanker, Gudsfornekter, om ikke engang Mindet om Tiden fra jeg var uden hos Mor, havde duffet op hos mig."

"Svordan?" blev der spurgt.

"Jo, jeg var paa gode Veie til at opgave alt om Gud, da jeg samtidig kom til at tænke paa min kjære Mor. Det var, som jeg saanedes hende saa. Og da kom ogsaa Barnetiden mere levende frem hos mig, og det var et Traak, der stadig stod for mig — Mor tog min lille Haand i sin, satte sig ved Sengen og led med mig: 'Fader vor.' Det har reddet mig."

Saad betyder en saadan Betjen-

delse? Jo dette: Hjerte Mødre, tag eder af eders smaa, lad dem saa med sig en levende Erindring fra Barnetiden om Gudsord og Afsjælehed, og I skal se, at tidlig eller sent skal den Time komme, da Mindet om de Dage, da man lærte at bede "Fader vor" skal føre en til Jesus Kristus.

Mødre, tag eder af eders smaa! I har faaet dem af Gud, opdrag dem ogsaa for Gud og Himmelen!

De Mødre, der opsløder sit Hæid ogsaa i dette Stykke, gaarner sit Høit og Land takkede Gange mere end dets "Store" Mand.

Er vore Menighedslemmer virkelig uvillige til at give til kirkelige Niemed? Naar det synes saa, er det vel deres Hæit at lægge Merke til endel Forklaringsgrunde, før man sætter Dem over en hel Menigheds Kristentid.

Allerførst maas det erindres, at der endog i rikkelige Menigheder findes Høit og Konfession indblandede. Og at saadanne ikke er gløde Givere, kommer simpelthen deraf, at jaad Gavnulighed er en Gave fra Gud, hvormed han prøver en uskyldig Kristentid alene.

Alle Hæiden synes ogsaa drave Menighedslemmer uvillige til at give, fordi de Høit, som burde og kunde foregaa dem et godt Eksempel, demper deres Gavnulighed med sit doerlige Eksempel. Et eneste velstaaende Menighedslem, som eller sine Penge mere end Gud, kan ofte ved sit uforsvømmelige ringe Bidrag blinde sine fattigere Menighedsbrødre fra at give eller Gave. Det er saadant, man burde ikke lade en andens Syad hindre sig i at gjøre det gode; men ogsaa kristne er ofte stræbelige, som de ikke maaler sig Gæmen efter en fattig Bøffelones Kunddoandethed, men efter det mest velstaaende Medlems Gærrighed.

Fremdeles kan det ikke negtes, at endel Prester støjer den gamle Adam i hans Uvillighed til at bringe Offere for den nye Adams Sag derved, at de er rædde for at paa løse ham. Der tales ikke om rent uærbidige Prester, som er bange for, at deres egne Indtægter skal formindres, dersom Kirkens vøffer; saadanne er midt i sin indbitte Møglighed uforsvømmelige. Det Menighedsfolk netop bliver mere liberale mod sin Prest, jo mere liberale de bliver overfor Gud. Men der er ogsaa uærrøttelige Prester, som dog er rædde for den Forfremthed eller Frankenhed eller de faulbede Ord om "colindelige Bidrag," "Ligger!" o. l., som den gamle Adam rustet sig med overfor Opfordringer til at gde.

Og endelig leder man ofte ikke om Gaver paa ret Maade. Man fremholder ikke Ræden, som man afhjalps, Betjendningen for Kirkens Hel af det Bidrag, man anlægger om, eller Bøllignelsen ved at give. Hvor man kommer til Menighedsfolk med Guds Ords Opmuntring, med Forvisningen af Hjælpens Nødvendighed og med et Hjerte, som selv er dæret for Sagen og villig til selv at sætte den, det vil man Hæiden saa Rel.

For de unge.

En Politimands Opbevelse, fortalt af ham selv. — En af de tungeste Pligter, jeg nogenstunde har haft i mit Liv, var at føre en ung Vøllstjent til en Ræde, hvor han havde skullet nogle Breve, som han havde stukket tilside. Vi maatte da ferbi Forældrenes Bøvelse. Disse vidste endnu intet om Sønens Forbrudelse. Efterat vi havde faaet Brevene frem udaf Høit, maatte jeg træde frem for Forældrene med Sønens for at bringe dem Underretning om deres Søn's Forbrudelse og hans Hængling.

Retop som jeg vilde til at knise paa, hørte jeg, at Faderen derinde holdt paa at bede. Jeg blev staaende, da jeg ikke vilde afbryde Sønens. Den unge Mand stod ved Siden af mig, og jeg mærkede, at han blev bevæget og svakte et Suk. Vi blottede vore Hoveder og vilde have foldet Hænderne, hvis jeg ikke havde faaet Betaling til ikke at slippe Forbrudersens Haandled.

Saa fik vi høre, hvor inderligt Faderen bad ogsaa for sin Søn, sit eneste Barn, hvor han attraaede Gud, at han dog ikke maatte lade ham gaa fortaft, men bevare ham imod den onde Verdens Fristelser. Sønens skald og rystede, og en Taarestrøm udgjød sig fra hans Line; ogsaa jeg, som nu har soet lidt af høit, der kan røre enhver, som har Hjerte i Livet, var dait rørt. Jeg vilde nu helst øggive at bringe den gamle Fader den skræffelige Underretning om Sønens Forbrudelse netop da; men jeg maatte nu ind i Bøvellet ogsaa af en anden vigtig Grund: jeg behøvede visse Papirer, som var derinde.

Jeg hverken kan eller vil beskrive, hvad der nu fulgte. Jeg kunde neppe tale sammenhengende. Ordene vilde ikke komme over mine Læber. De gamle Forældre's bitre Sorg var hjertesjærende. Nu vidste jeg, hvad det var at have en vanøret Søn. Det var mig ikke muligt i en Høit at udføre mit Errende.

Jeg blev der vel en halv Time, jeg maatte vise de Høitkæmte gam-

le Høit menneskelig Bøffigelse. Men derved fik jeg ogsaa vore Vidne til, hvorledes Guds Rædes Bøffigelse saad ind i dette Mærke. Af Graaden og Jammeren Hæitbede sig frem en Vød af Trø og Haad. I Høitningen var der ikke andet end Bøffig og paa Bøffig; men saa togde den gavnede Fader: "Var kun stille, Høit! Den Høite Gud vil dog høre vor Bøn."

I Jesusamme Stund begyndte Herren, saavidt Høitfølelse kan se, sin gode Høitning i Sønens Hjerte. Han vil ogsaa fuldføre den. Men for mig har denne Lidbrøffelse haat den Bøffig, at jeg nu ser paa unge Høit, som jeg maa arretere, med andre Fine end før. Jeg maa altid stræls tænke paa Forældrene, hvis Hjertener er nær ved at brette paa Høit af Verdens Synder.

Vort Arbeidsfelt.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Tacoma, Wash.

Gudstjeneste. Pastor Seindahl fra So. Tacoma prædiker Søndag Aften kl. 8 i Kirken paa Sj. af 17de og 3 Sts.

Kvindeforeningen møder torsdag Eftermiddag hos Mrs. O. Helmes, 3110 So. T St.

Ungdomsföreningen møder i Kirkens Underetage hver Torsdag Aften.

Menigheden møder første Tirsdag i Maanedens og Indmeldelser af nye Medlemmer sker hos Formanden, P. V. Kirkebo, 1017 No. K St., eller andre af Menighedens Medlemmer, som da vil stille Forslag til Optagelse paa første Møde.

Indtil vi faar Prekt vil her, om Gud vil, blive Gudstjeneste mindst een Gang hver Søndag og hver anden Søndag i Kapellet paa Østiden.

En Søn var født til V. W. Carlsson, Salina Ave., forrige Torsdag. Gud velsigne den lille.

So. Tacoma, Wash.

Jungen Gudstjeneste Søndag Formiddag. Prof. J. H. Kavler holder Foredrag paa engelsk kl. 7:45 Aften.

Ungdomsföreningen havde ved sidste Møde Valg paa Bøffigelse med følgende Udvald: Wijs Mary Kor-

Hud, President; Miss Jaida Martin- sen, Vice-President; Miss Lilla Hoberg, Sekretær; Omsk Alvestad, Kasserer; Miss Clara Glane, Organist; S. Opdal, Redaktør; Peder Stjerne, Bibliotekar.

Vorsten prædiker i Sig Harbor Søndag Formiddag.

Christi. Kirk er nu i fuld Gang med Kirkes Indredning ovenpaa.

Pastor C. G. Heimdahl har antaget Kaldet fra Sir og Mt. Vernon, Wash.

Pastor O. A. Hjerte er kaldt til hans Fjermund her.

Los Angeles, Cal.

En Høghøjsforretning blev dannet Torsdag Aften, den 2 Mars, i Vor Presters Kirke. 12 Medlemmer blev indskrevet. Konstitution blev antaget med det samme. Miss Henriette Jacobsen valgte til Bestyrelse, Miss Anna Nordby til Suppleant, Miss Agnes Rostad til protokollerende Sekretær, Kay Sængsted til korreponderende Sekr., E. V. Thompson til Kasserer. De tre førstnævnte blev udnævnt til at tjene som Programkomite til næste Møde, da den permanente Komite vil bli valgt. Det blev besluttet at møde den første Torsdag i hver Måned. Møderne holdes i Kirkes Kæmpe, undtagen naar noget specielt Indbuds til at møde andetsteds. Næste Møde holdes Torsdag Aften, den 6te April i Prestegaarden. Alle er velkomne. Indbud dine Venner! Der er mange fremmede, ikke mindst blandt vor norske Ungdom i byen. Og der er nok af dem, som vil søge at faa dem bort fra sin Barnetro og sin Barnedans Kirke. Lad de Ungdomsforeningen bli et Sted, hvortil vi kan indbyde vore unge Venner, og hvor vi kan opbygge og bygge os under vor egen Kirkes Tare.

Miss Mary Danforth blev kaldt den 16de Feb., 1911, af Jonaldrene Edwin og Amanda Danforth. Hun blev døbt den 15de Feb., og døde nogle Timer senere i Bedstestuen Hjem. Begravelsen foretog Mandag den 27. fra Bedstestuen Kirkes Hjem. Skattede paa Katedralen Græfplads. Pastor Prens forrettede Bude i Sølvet og ved Graven. Naar de sørgende faa Raade til at søge sin Trost i Herrens Forjættelser!

Salmesøngerne, som er bestilt, er endnu ikke ankomne. Men vi kan vente dem hver Dag. Oplaget i Lutheran Publishing House i Decorah

var for en Gangs Skyld ikke Rættel.

Kvindeforeningen mødte Torsdag den 15de Feb. i Mrs. Jacob Sandens hyggelige Hjem, 2239 S. 30 St. Mrs. John Kallre blev oplaget som Medlem. Mrs. J. Hansen, Mrs. J. Seeborg, Mrs. Kramer, Mrs. J. S. Anderson blev udnævnt til „Selegelses Komite.“ Det blev besluttet at købe en stor ny Kaffestue til almindelig Højsentilse for Kvindeforeningens Medlemmer. Bestyrelsen og Sekretæren blev pålagt at købe den. At denne Komite har gjort sin Vigt kan bevises af flere, som har set Kanden. Kirkeåret mødte til Tælle i Mrs. Sandens Hjem samme Aften og blev rundelig bevariet. Omkring 70 var tilstede i Værelset af Dagen. Mrs. A. V. Rørding indledt Foreningen til at holde næste Møde i hendes Hjem paa S. Main og Stanton. Dette blir altid Torsdag, den 30 Mars. Hun indbyder ogsaa Mandene. Er der nogen, som ikke kan komme om Dagen, saa kom om Aftenen. Tag Vennerne Ave. Car, som er nærlig „Vest St.“

En Visitation er vendt tilbage til sit Hjem i Grove City, Minn., for at hente Familien herud. Devent vil de bli deres Hjem. Mr. Skerlen gav sig Tid til at se sig om i de her herude, og Hente var det Sted, som vilde ham mest. Bl. pastor Familien velskommen herud og meget Lykke og Selskabelig i det nye Hjem.

I Homet holdes engelsk Gudstjeneste Mandags Aften, den 20 Mars hos Allgaards. Tirsdag, den 21 Mars, norsk Gudstjeneste hos Eggen, Bl. 2 Giten.

„Joven Picnic“ holdes ude i Vold Lake Park paa Washingtons Fødselsdag, den 22 Feb. Der er Tilstedeværelse i Ved Kugelen og Omega, samt oprindelig er kommet fra Staten Iowa. Og en Mængde af disse havde fundet Vejen til Parken ved denne Anledning. Rede i Long Beach skal der være saa mange fra Iowa, at man tror den fremmede uden videre: „Where in Iowa do you come from?“

Naar man ser en hvidt Ravn, de som den famlede Viste over dem der kom fra de forskellige Counties i Iowa til den nævnte „Picnic.“ saa ser man, at der er en Hæder Procent norske her, end mange vil tro. Særlig er det, at mange vil søge at glemme sin Kirke, naar de kommer til Vesten.

Er der nogen af „Herald“s Lesere

i Osten eller i Norden, hvor det kan være, som har kendt eller Sleptnige her i byen eller nær ved, saa skriv til Jaudanne og forlat dem om Vor Presters Kirke paa East 27. og Saloma, Gudstjeneste Formiddag og Aften hver Søndag. Prædikalet lige dag Kirken. En stor Hjælp til det ogsaa være, om man som mange allerede har gjort. Skriver til Stedets Prest, Lue J. S. Prens, og fortæller dem om fremmede, som er ankomne herud. Prestens Adresse er altid at finde i Prestelisten for Pacific Distrikts Prester paa Side 7 i „Herald.“

Det regner næsten dagligt herude nu. Naar det falder de mange fordommende Washington Folk for, at de har bragt det med sig. Det er en god Gave, de har bragt, om man var til til at ikke Regn nu i Regntiden, saa vilde vi ikke saa meget at føle senere her. Men en af Spørgsmaalstærkerne lo om den Dagen, da en Regn var Regnet.

Lad os ikke klage over Regnet, og ikke bruge det som en Undskyldning for ikke at komme til Kirke. Naar det regner allerværst, burde vi, ja gjerne tale Californias Befolkning, stramme til Kirke for at lade Gud netop forbi som lar det regne.

Vor Kasserer, Mr. T. J. Heimdahl, og hans Assistent, Mr. J. Sandsten, har i den senere Tid faaet mange Bort. Overens forskellige har taget sig for maanedlige Bidrag til Menigheden. Det er det! Saa man vil snart rulle os til at afslutte den gamle Guld til „Church Extension“ Fondet, som holder paa Menigheden. Der kan være andre i den Menighed, som trænger Hjælp.

Forsand, Ore.

Madison Church Hjorten blev ved den hellige Tind indlemmet i Kirke Kirke sidste Søndag i Vor Presters Kirke. Det alle Vorn er den af Mr. og Mrs. S. Hjorten. Vigelset blev Uds. V. Enderlen og Ruben S. Weir med af Past. Golden samme Dags Eftermiddag. Prædikalet er af engelsk og Præden af Norsk Højsentil.

Det nævnte Menighedsråd afholdt sidste Uge blev et meget vigtig Møde. Past. Golden had sig fristaget for forlat Arbejde i Menigheden, da den Jerle, som Menigheden godhedsfuldt havde Højsentil som, ikke havde fundet fort. Menigheden indbyder i den Begjæring. Past. Idorve blev da kaldt til midlertidig at dirigere Menigheden sammen med

den øvrige Del af Rådet, indtil Just Prest kunde laas. Men Fred da til Forhandling om staldelse af Just Prest. Menigheds af Forhandlingerne blev af Past. C. J. Hoole fra Oerfordville, Wis. kaldet. (Nu ser vi et Lærem Menighed allerede havde kaldt ham; dette var ubekendt for Fortland Menighed.)

Dette Møde var ogsaa ved Begyndelsen af et nyt Kar for Kommutationsystemet. For denne Maade for Menigheden ikke saa saa Indtægter i Kretsens Ved. Det vilde sig, at naar Prestelisten og alle Menigheder var samlede, havde man endda \$5,000 i Kassen. Man fortsatte med samme System for det kommende Kar og oplog en ny Subscription. Blant de indbydende. Summen af den oplagne Subscription beløb sig til omkring \$8000 Ugen. Det flere fordelte sin Subscription (Hver betaler nu 50 Cts. Ugen), 3 Betragtning af hvad de øvrige af Menigheden, som ikke var tilstede vilde sige, og hvad man kan vente af Menighedens Venner. Drillede man sig til at forhøje Summen fra \$400 til \$700 Karet for de mange Prests Bedkommende. Den forhøjede Subscription begynder selvfølgelig med denne Maaned.

Stannood, Wash.

En Gæst har vi nu to nye Familier, det Mr. Thompson og Christoffersen fra So. Dakota har højt Land. Sidste Søndag saa vi ogsaa Mr. Salvor Karon i Kirken.

Forleden var det Mrs. Hollands Geburtsdag. De gamle ved Josephine Alderdomshjem havde i den Anledning højt et værdifuldt Skolefest, som de overværede hende. Dette var vakkert gjort af de gamle. Det viler et godt Hjertelag og opmuntrer. At være Omsiderer ved et fondant Hjem er ikke den letteste og besværligste Stilling i Livet.

Lorence Kvindeforening mødte næste Gang hos Mrs. Melvin Satra Torsdag den 15te Mars.

Der tales om en almindelig Sammenkomst af alle norske i dette Strøg for at fejre den 17de Mai paa en passende Maade. Det er som det skal være. Lad os alle være med!

Kirkeåret under Otto Viens Geburdsdag drimer sig til at indvæde Sangene til Sangerforenet i Overrett den 30te April. Det naar udnævnt, takket være den gode Veber og de kække Sangere, — og som Særlig engang sagde til mig „3 Stannood

for de Rader." Det er Pastorernes Jols og Hjertegel som skal da strødt for, at Sangen er kommen saa vidt frem her. Undertrykkede har ikke stræket til at drive paa, som de gjorde. Det var noget kort, da Aaret paa 26 Stemmer ved sidste Guds-tjeneste sang: "Vener Herren alle Hedninger, Priser ham alle Jols. Thi hans Misfandhed er magtig over os. Og Herrns Trofasthed er til evig Tid."

Sel mødt i Gæstet den 30te April. Hjætte Sangere!

W. H. C.

Program ved H. L. A. Pando og Orkesters Koncert, Lørdag den 18de Mars, kl. 8.

- 1 a) The Copper Ring.Kiel Braun
- b) Twilight Bell.Barabois
- 2 Piano Solo—Capillous T.
- Amour.Schmitt Op. 50 No. 2
- Miss Hanson
- 3 a) Oriental Intermezzo.Veroine
- b) Love's Dream after the
- BallCybulka
- Orchestra
- 4 Filigens ChorasWagner
- Brass Quartet
- 5 Violin Solo—Old Sir Bar.
- Op. 12De Seriot
- Mr. Jørgen Diet
- Piano Accpt. Miss Hanson
- Intermission.
- 6 a) Hungarian Dance No. 5.
-Brahms
- b) La PalomaBradier
- Orchestra.
- 7 Violin Trio—Stumler Song
-Schumann
- Miss. Jørgen. Kerison
- 8 Vocal SoloSelected
- Mrs. Marie Doven-Sieberg
- 9 a) Overture—Prinses Louise
-Brown
- b) March—The Rambler.
-Crumling
- Band.
- Geo. S. Kerison, Leder.

Søelig Lykke.

Jedreth Jensen kom en Aften fra Verstedet, hvor han havde arbejdet hele Dagen, indt hjem. Han var i daarligt Humør og ligedan gaar det med Aoner.

"Nu, er du der?" sagde hun halvt græsten.

"En befønderlig Aone," tænkte Jensen. "Trøst jeg en venlig, lid Aone, naar jeg kom hjem, for et Paradis mit Hjert da blev?"

Han vendte sig bort fra hende og sad og stirrede ned for sig uden at sige et Ord.

Trøst og tung gik Aonen der ogsaa, og det saa ikke ud til, at det gik ned og over den fort eller med Vigt; han holdt paa at stille sig selv Aftenmaden.

"Kom nu," sagde hun endelig, "og sæt dig!" At det var en Jubeldag, sagde jo Ordene, men det var Aonen; den var alt andet end venlig. Han rejste sig og satte sig ved Bordet. Han holdt paa at sige nogle Ubehageligheder, men han betvang sig. Skjønt det ikke var noget at afsætte paa Maden, smagte den dog ikke, da han maatte se paa sine Aones fortrædelige Kæftig. Saa sad de der tause overfor hinanden, til Jedreth havde svigt. Aonen tog af Bordet og lagde et stort Leppe paa. Hvorfor han overlod Planden til sine egne Tænder. En Stund efter greb Jensen et Glas og begyndte at løse det. Venlig nok var det første, hans Hjerter modte, følgende: "Hvem er et glæde du Gæster et opmuntrende Ord?"

"Ja, det har sandelig jeg god Grund til," sagde han bitter. Men han løste videre: "Hvis du Gæster et opmuntrende Ord, det vil glæde og styrke hende og gøre hende saa godt! Dagen kan ofte blive tung nok for hende som gaar der hjemmeh og Ma holde Orden paa alt og saa længe som til at række."

"Ja, det er sandelig noget i det," tænkte Jensen, "og det er ikke mere end blødt, naar hun fortæller det."

Jensen mente, dette var som frettet for ham. Han havde ikke løst videre, thi hans Samvittighed anlagde de ham for Uærlighed og Mangl paa Kjærlighed overfor sin Gæster.

Aonen kom ind igen fra Hæstet, tog sin Søster og begyndte at sige: hun sagde ikke et Ord. Hun lodde paa en Skjorte, og han vidste, hvorn der skulde have den.

"Du er Mand, du Marie," sagde hun endelig, "der er ikke mange Aoner, der kan gøre dig det efter." Hun svarede ikke, men hun nævnte dog, at Ausetet togte lidt af sit hvide Kæftig, skjønt Aonen gik lige som fort som før.

"Mine Søster er altid præere og holdere end de andres paa Verstedet," vedblev han.

"Saa?" svarede hun uden at se op; men han så. Men var bændt, og det gik ogsaa som et Solstrø om hendes Kæftig.

"Ja, Marie," sagde han indertlig. "jeg har oftere hørt, at de andre har sagt: 'Du har en udmerket Aone, du Jensen.'"

"Det synes vist ikke du!" sagde hun hørt.

"Overledes kan du sige det?" svarede han og gik bort til hende. "Skulde jeg ikke synes det?"

"Menner du det vistelig?"

"Ja, det gør jeg," svarede han barsk og indertlig, bøjede sig ned og kyssede hende. De smittede Aonen, og hun brast i Grødt.

"Ja, om du havde sagt mig det før, Jedreth, hvor godt havde det ikke været. Men Lad skal du have, at du siger det nu," og hun smilede til ham gjensam Laaret.

"Du er saa god og irofast, Marie, og du ved da, at jeg elsker dig. Du skal vi ikke gaa i denne Taused mere; den er saa dræbende. Den kan vist rent dræbe Hjertelaget i os."

"Ja, jeg tror det samme," svarede hun. "Lad os befjende Kjærligheden, og et godt, venligt Ord vil forhøje os og os. Nu skal du ikke se mig trist og græsten heller."

Hjertet blev hende fra den Dag levere, og de venlige Ord, Jensen havde sagt, beredte Aonen, som deres Hjert nu var roligt, godt og irofast.

Sætt glæde i Hædet!

Som jeg en Dag — Jædelens gjen-gives en Fortælling af Pastor Jædel — gik hen ad den gamle Vandet, der fører fra Bremen til Aften, saa jeg foran mig en liden vester, hant det var hændt en liden Sars Bar med Handiel paa Røgen.

Det var ikke vanskeligt at indhente ham, thi han gaa sig god Tid. Af og til stod han stille og irofast Vogn. Deste og Menner, som færdedes paa Veien, og Jædel, som fælede i Væsten. Da jeg saa nærere, herte jeg ham sange nok saa lystig, og dette udræde mig, da jeg saa hans blaa Dreis hvidt havde je Mæker af Sponskræret. Da vi begge var enige Vandringmand, gjorde vi Jædelstak.

"Du kommer nok lidt sent fra Skole Dag?" sagde jeg.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr. Telephone: Main 43 Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street
 Packs, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours
 Private Ambulance Perfect in Every Detail
 Hand Your Cheeks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains
 Tacoma, Wash.

N. W. Gro. Co.
 "MAIL ORDER" HUS
 Aarlig Omsætning \$400,000
 Vi har over fire tusind Kunder, som finder, at det betaler sig at bestille Varer hos os. Det koster bare et Brevkort til at give os Deres Navn og Adresse, og vi skal sende Dem en fuldstændig Prislister.
 Det ældste og største "mail order" Hus i Staten.
Northwest Grocery Co.,
 1302-4 Commerce Street,
 Tacoma, Wash.

W.P. Fuller & Co
 1117-19 A Street
 Vi anbefaler vort store Oplag af
Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer
 Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phone:
 Main 1067—Home A-6015
 Tacoma, Wash.

When in need of fine
PRINTING
 Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at
D. W. COOPER'S OFFICE
 Tacoma Theater Bldg. Tacoma

OUR'S IS BETTER DENTISTRY
ELECTRO DENTAL PARLORS
 THEATRE BUILDING 9th & C Sts

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma
ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
905 Commerce St.
Aaben Lørdags Aftener
4 Procents aarlig Rente
Begynd vi til Spareindskud to Gange
om Aaret
Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chiberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
French Block, 15th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efterm. Om
Søndagene Høje Adale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7354
Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger
217-315 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Municipal Dock)
Leaves every day 10:45 a. m. and
4:45 p. m. — Returning leaves
Olympia 7:30 a. m., 2 and 4 p. m.
Fare 75c.; Round trip \$1.25
Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
Main 5308 *-4303

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat
606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204
Tacoma Wash.

EVANS-SCOW CLOTHING CO

1215 Pacific Avenue
Tacoma
Ny norsk Herreklæde-Forretning.
Alt nyt og moderat Priser
Kom og se!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars
4 pCt. lægges halvvarlig til Spare-
bankindskud samt til almindelli-
ge Indskud paa længere Tid.
H. C. ANDERSON, Pres.
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
W. C. BROKAW, Kass.
Direktører:
H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklason, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Kæstherf.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes udtugtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.
Main 7745 A-4745

C. C. Mellinger & Co.

Begravelses-Direktører
Kapel udstyret
som Hjem
Stof og Tøj talcs.
510 Syd Tacoma Avenue
Tel. A1251—351 Tacoma, Wash.

J. P. AABERG

Photographer

1217 1/2 Pacific Ave. Tacoma

Yours lunch is always ready at
THADEN'S BAKERY

And

COFFEE HOUSE

918 Commerce St.

"The Millionaire's Club"

We make all kinds of cake and
bread for banquets and parties
at wholesale prices

OLYMPIC STEAM LAUNDRY

1301 D St. and 314 13 St.
Tacoma, Wash.
Main 182 A-1270

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B.,
Bestyrer; J. U. Xavior, A. B.; Miss Anna Tenwick; W. J. Sherman,
M. A.; H. B. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelde, Preceptress;
Inga D. Hong; Alvin Hanson, B. Mus.; O. H. Nielson, Olive Christensen

Vaar Terminen begynder den 28 Mars, 1911.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne
færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyn-
dere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Reg-
ning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddan-
else for Forretningstilivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hørigskrift, Maskin-
skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Spe-
cialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange
Taler eller Forhandlinger

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First
Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Læ-
rene i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at
dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom
Norsk, Religion, Sjælesøer, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever,
der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller
en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i
Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i
Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Gradentor fr denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne ind-
træde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af
første Rang.

Skole og mere indom mundlige Elever, der ønsker at optage det
theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St.
Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forbere-
dende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmoni-
kore samt Sang.

Undervisning. Kost, Logi og Vask koster \$180 for det hele Skole-
aar, \$177 for seks Måneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke
mere, end hvad man maas betale for bare Kost og Logi i Byerne paa
Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1ste Klasse norsk

Fotografist

Studio, Main 2289
Res., Main 2680
1535 Commerce St
Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 1392

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Plo-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Bevertales

1205 Commerce St. Tacoma

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMSALL GUN STORE, Inc.
1302 Pacific Avenue
Tacoma

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway